

Salmo 126

¹ *Canto delle ascensioni.*

Quando il SIGNORE ricondusse i prigionieri di Sion,
ci sembrava di sognare.

² Allora la nostra bocca si aprì al sorriso,
la nostra lingua si sciolse in canti di gioia.

Allora si diceva tra i popoli:

«Il SIGNORE ha fatto grandi cose per loro».

³ Grandi cose ha fatto il SIGNORE per noi,
ci ha colmati di gioia.

⁴ Riconduci, SIGNORE, i nostri prigionieri,
come i torrenti del Negheb.

⁵ Chi semina nelle lacrime
mieterà con giubilo.

⁶ Nell'andare, se ne va e piange,
portando la semente da gettare,
ma nel tornare, viene con giubilo,
portando i suoi covoni.

Psaume 126

¹ *Chant des montées.*

Quand le SEIGNEUR ramena les captifs de Sion, nous étions comme en rêve.

² Alors notre bouche s'emplit de rire, et nos lèvres de chants de joie; alors on dit parmi les nations : Le SEIGNEUR a fait pour eux de grandes choses !

³ Le SEIGNEUR a fait de grandes choses pour nous; nous étions dans la joie.

⁴ O SEIGNEUR ! ramène nos captifs, comme les torrents au Négeb !

⁵ Ceux qui sèment dans les larmes moissonneront dans les chants de joie.

⁶ On s'en va en pleurant, portant la semence; on revient dans la joie, portant ses gerbes.

Psalm 126

¹A song of ascents.

When the LORD restored the fortunes of Zion,
we were like those who dreamed.

²Our mouths were filled with laughter,
our tongues with songs of joy.

Then it was said among the nations,
'The LORD has done great things for them.'

³The LORD has done great things for us,
and we are filled with joy.

⁴Restore our fortunes, LORD,
like streams in the Negev.

⁵Those who sow with tears
will reap with songs of joy.

⁶Those who go out weeping,
carrying seed to sow,
will return with songs of joy,
carrying sheaves with them.

مزمور ١٢٦

تَرْنِيمَةٌ لِلصُّعُودِ إِلَى الْهَيْكَلِ .

عندَمَا يَرُدُّ اللهُ الشَّعْبَ الْمَنْفِيَّ إِلَى صِهْيُونِ،

سَيَكُونُ ذَلِكَ أَشْبَهَ بِحُلْمٍ!

^٢ سَنَمْتَلِي فَرِحًا وَنُرْتِمُ تَرَانِيمَ بِهِيجَةٍ.

عندَمَا يُدَاغُ الْخَبْرُ بَيْنَ الشُّعُوبِ الْأُخْرَى،

سَيَقُولُونَ:

«اللهُ صَنَعَ عَجَائِبَ لِهَوْلَاءِ!»

^٣ نَعَمْ، صَنَعَ اللهُ أَشْيَاءَ عَظِيمَةً مِنْ أَجْلِنَا،

وَفَرَّحْنَا بِهَا!

^٤ أَعِدْ، يَا اللهُ، الْمَنْفِيِّينَ مِنَّا.

كَجِدَاوِلِ الصَّحَارَى الْمَتَدَفِّقَةِ بِالمَاءِ.

^٥ الَّذِينَ رَزَعُوا بِالدُّمُوعِ،

يَحْصُدُونَ بِالفَرَحِ.

^٦ الَّذِينَ حَمَلُوا البِذَارَ إِلَى الحُقُولِ ذَارِفِينَ دُمُوعًا،

يَبْتَهِجُونَ وَهُمْ يَحْمِلُونَ حُرْمًا مِنْ

الخبُوبِ!